

Forfatter: Kingo, Thomas

Titel: Digtning i udvalg

Citation: Kingo, Thomas: "Digtning i udvalg", i Kingo, Thomas: *Digtning i udvalg*, udg. af Marita Akhøj Nielsen , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1995, s. 486.
Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/text/adl-texts-kingo09val-shoot-idm140375703014720.pdf> (tilgået 07. maj 2024)

Anvendt udgave: Digtning i udvalg

Dend slette Morgen-sang

1.1

rinder: står. - 1.2 *Øster-lide*: horisonten mod øst. - 1.8 *svinge*: flyv.

2.1

saa som: ligesom. - 2.2 *uden maade*: umålelig. - 2.5 *Som*: hvormed.

3.1

Orm: jf. Sal. 22,7. - 3.2 *Møye*: besvær; plage; jf. Job 5,7. - 3.3 *har ... behag*: behager det min Gud. - 3.5 *Til Vare-tægt*: med omsorg. - *paa (...)* *sette*: rette mod. - 3.6 *At*: så at; for at. - 3.7 *Val*: valg, udvælgelse. - 3.8 *oprette*: genrejse.

4.3

omsat: omgivet. - 4.8 *vaade*: fare; ulykke.

5.5

vidne: vidnesbyrd (om), jf. Rom. 8,16. - 5.7 *Formedelst*: pga. - 5.8 *bliver*: forbliver.

6.2

fare: forsvinde.

6.6

Jeg: så at jeg.

7.1-2

Gud ... mig: måtte Gud holde mig i hånden. - 7.4 *at drive*: til at udføre. - 7.5 *Velsigne*: velsign. - *udaf*: fra.

8.2

slet: helt. - 8.3 *behag*: vilje. - 8.4 *ræt*: virkelig. - *besinde*: betænke, overveje. - 8.7 *gak*: gå. - 8.8 *For*: pga. - *Brøde*: synd.

9.1

Tarv: fornødenhed. - *Trang*: behov. - 9.3 *Lykkens*: skæbnens. - 9.6 *tilforne*: i forvejen. - 9.7 *viltu*: vil du. - 9.8 *raade*: bestemme.

10.1-2

For ... sørge: hvis jeg vil være bekymret for mine børn og efterkommere. - 10.5 *Hvor*: hvordan. - 10.6 *Gud*: så er svaret: Gud.

487

11.3

Strand: hav. - 11.4 *oplede*: søge. - 11.5 *omspende*: spænde om livet.

12.4

Paa: for. - 12.5 *Hu*: sind. - 12.8 *ophøye*: har *min Hu* som genstandsled.

13.2

goode: nytte. - 13.3 *hende*: kirken. - *Koor*: forhold. - 13.4 *dend*: kirken.

13.5

Anti-Christen: Kristi hovedfjende, evt. om paven. - *med ald*: aldeles. - *omstødis*: styrtes. - 13.8 *I grund*:

fuldstændigt, - *forødis*: tilintetgøres.

14.1

KONGEN...:jf. Sal. 63,12.- 14.3 *beder*: beder om. - 14.4 *formeene*: skal afslå. - 14.6 *sæt*...: jf. Højs. 8,6.

15.5

give: skal give. - *med*: sammen med. - 15.6 *hos*: ved. - 15.8 *heden*: herfra.

16.1

gode Nat: farvel.